

Das offizielle Stadionmagazin des FC Carl Zeiss Jena

# anpfißf



3. LIGA · SAISON 2011/12

AUSGABE 9 · PREIS 1,50 €

Poster vom Ernst-  
Abbe-Sportfeld

Landespokal: Klarer Sieg  
beim SV Motor Altenburg

Blaue Couch: Interview  
mit dem neuen Chef-  
Trainer Petrik Sander



17. Spieltag – 19. November 2011 – 14.00 Uhr

**FC Carl Zeiss Jena**  
**DSC Arminia Bielefeld**



3. LIGA

Unser Hauptsponsor:

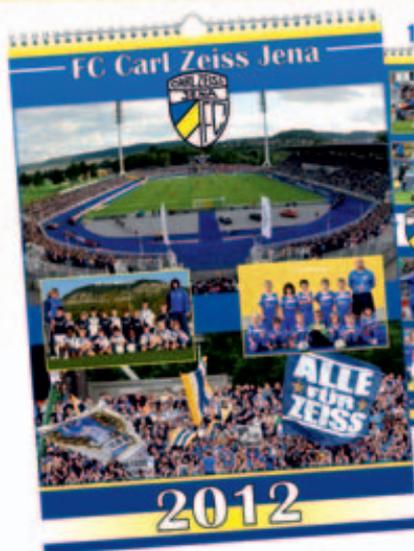


Unser Ausrüster:



# DIE NEUEN 2011/12

## FC Carl Zeiss Jena - FANARTIKEL



FCC Jahreskalender + Adventskalender  
Setpreis: 15,00 €



1 FCC Jahreskalender - 2012 12,00 €

4 FCC T-Shirt „Never Walk“ in blau 19,95 €

2 FCC Adventskalender 6,00 €

5 FCC Kapuzensweatjacke „Never Walk“ in schw/grau 49,95 €

3 FCC Toaster blau mit „FCC“ Branding 39,95 €

6 FCC T-Shirt „Ehrenkranz“ in asphaltgrau 19,95 €

Alle Fanartikel des FC Carl Zeiss Jena erhältlich in den offiziellen FCC-Fanshops:  
Goethe Galerie, Burgaupark, im Onlineshop [www.intersport-jena.de](http://www.intersport-jena.de) und unter der Haupttribüne im Stadion

# Volles Vertrauen

*Von Rainer Zipfel, Präsident des FC Carl Zeiss Jena*

**Liebe Fans und Freunde des FC Carl Zeiss Jena, sehr geehrte Sponsoren und Förderer, liebe Gäste,**

uns erwartet gegen Bielefeld nicht nur ein sehr wichtiges und schweres Spiel, sondern wir begrüßen mit den Arminen auch einen Verein, der – ähnlich wie unser FC Carl Zeiss – in der jüngeren Vergangenheit stürmische Zeiten durchlebt hat. Wie die Ostwestfalen ihre sportliche Situation in den letzten Wochen angenommen und sich Schritt für Schritt zurück gekämpft haben, sollte Vorbild für uns sein, um mit Zuversicht und Leidenschaft die anstehenden Herausforderungen anzupacken.



Zuversicht und Leidenschaft – gepaart mit Fleiß – sind auch diejenigen Eigenschaften, die uns dazu veranlassen haben, Petrik Sander das Ruder für das in Schlagseite befindliche Schiff in die Hand

zu legen. Ich gebe offen zu, dass niemandem die Entscheidung leicht fiel, sich von Heiko Weber zu trennen. Wir wollten den Weg der Kontinuität gehen. Kontinuität darf aber nicht heißen, sehenden Auges den Abstieg unseres FC Carl Zeiss zu riskieren. Kontinuität braucht auch Futter – seien es Erfolge oder zumindest sichtbare Fortschritte auf dem Weg, den man gehen will. Beides blieb aus. Petrik Sander und Co-Trainer Miroslav Jovic genießen das volle Vertrauen von Aufsichtsrat, Präsidium und Geschäftsführung. Mit Vertrauen allein ist es aber nicht getan. Bestehen können wir den Kampf um den Klassenerhalt nur als Team. Das neue Trainergespann wird vom gesamten Verein volle Rückendeckung erfahren – und ich wünsche mir, dass auch das Vereinsumfeld mit Fans und Sponsoren wie in der Vergangenheit an diese Mannschaft glaubt und ihr gerade in der jetzigen komplizierten Situation die nötige Unterstützung nicht versagt. In diesem Sinne wünsche ich ein Spiel unserer Mannschaft, das die Leidenschaft zeigt, die im Umfeld und auf den Rängen schon lange beispielgebend ist. Dann – und nur dann – bin ich zuversichtlich, dass wir heute einen wichtigen Schritt gehen werden.

**Ihr Rainer Zipfel, Präsident des FC Carl Zeiss Jena**

## anpiff INHALT

Vorwort .....	3
Heute im Stadion .....	5
In Jena zu Gast .....	6
Von Spiel zu Spiel .....	9
Hinter den Kulissen .....	11
Sponsorenporträt.....	12
Blaue Couch .....	15
Unsere Mannschaft .....	19
Aufgebote .....	20
Zahlenspiele .....	22
Spielplan .....	27
Daten und Fakten.....	28
Premium Partner .....	30
Top Partner .....	31
Business Partner .....	32
Club der 100 .....	33
Nachwuchs .....	35
Fanprojekt .....	36
Supporters Club .....	37
Unterwegs .....	38

## anpiff TITELFOTO



*Petrik Sander musste bei seiner Präsentation viele Fragen beantworten. Foto: Poser*

## anpiff IMPRESSUM

**Herausgeber & verantwortlich für den Inhalt** FC Carl Zeiss Jena Fußball Spielbetriebs GmbH, Oberaue 3, 07745 Jena // **Geschäftsführer** Roy Stapelfeld // **Redaktion & Anzeigen** Ralph-Peter Palitzsch, Jens Büchner, Matthias Stein, Peter Poser, Tina Looke, Lars Völlger, Fanprojekt Jena, Supporters Club, Andreas Trautmann, Ulrich Klemm // **Satz & Druck** Druckhaus Gera // **Layoutkonzept** www.viertakt.de // **Anzeigenschluss** 11. November 2011, 10 Uhr // **Redaktionsschluss** 15. November 2011, 10 Uhr // **Auflage** 1.500 Stück // **Ein Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur nach vorheriger Genehmigung gestattet.**



## JeNah. Ein Volltreffer!

Mit uns ins Paradies - hin und zurück.  
Und natürlich durch ganz Jena...

Infotelefon: 01805 – 13 00 31

(14 ct/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 42 ct/Min.)

 **jenaer  
nahverkehr**  
STADTWERKE JENA GRUPPE

# Wichtige Weichenstellungen

*Der FC Carl Zeiss Jena will und muss den Abwärtstrend schnellstens beenden*

**Nach dem 0:0 im Nachholspiel am vorigen Samstag in Münster belegt Arminia Bielefeld mit 16 Zählern den ersten Nichtabstiegsplatz.**

Sechs Punkte und drei Ränge dahinter liegt der FC Carl Zeiss. Demzufolge ist die Mission für den heutigen Nachmittag eindeutig: Bielefeld bezwingen, den Abstand zum rettenden Ufer verkleinern und dem neuen Trainergespann einen erfolgreichen Einstand beschern. Petrik Sander und Miroslav Jovic betreuen die Mannschaft gegen Bielefeld erstmals in der 3. Liga. Viel Zeit zum Eingewöhnen bleibt ihnen nicht, denn die Lage ist dermaßen angespannt, dass nur ein Sieg zur Debatte stehen kann. Sollten die drei Punkte im Ernst-Abbe-Sportfeld verbleiben, wäre das nach vielen Wochen voller Enttäuschungen ein ganz wichtiges Signal. Eine Weichenstellung für den Verein dürfte die Mitgliederversammlung am 27. November mit sich bringen. Zu den Tagesordnungspunkten ab 11 Uhr in der Mensa des Studentenwerkes in der Carl-Zeiss-Promenade gehören u.a. die Wahl der Aufsichtsratsmitglieder, die Berichte des Aufsichtsratsvorsitzenden, des Präsidenten und des Schatzmeisters sowie die Verabschiedung eines Leitbildes, das sich der FC Carl Zeiss geben will. Im Landespokal sind die Weichen bereits gestellt worden. Durch den 3:0-Erfolg beim tapfer kämpfenden Verbandsligisten SV Motor Altenburg wurde das Halbfinale dieses lukrativen Wettbewerbs erreicht. Die Jenaer Treffer erzielten Jan Simak (Foulelfmeter), René Eckardt und Sebastian Hähnge.

## ANSETZUNGEN DES 17. SPIELTAGES

**Freitag, 18. November, 18.30 Uhr**  
SpVgg Unterhaching – FC Rot-Weiß Erfurt  
**Freitag, 18. November, 19.00 Uhr**  
VfB Stuttgart II – VfL Osnabrück  
**Samstag, 19. November, 14.00 Uhr**  
FC Carl Zeiss Jena – DSC Arminia Bielefeld  
SV Sandhausen – SC Preußen Münster  
SV Werder Bremen II – VfR Aalen  
SV Babelsberg 03 – SV Darmstadt 98  
Rot-Weiß Oberhausen – SV Wehen Wiesbaden  
Chemnitz FC – SSV Jahn Regensburg  
Kickers Offenbach – SV Wacker Burghausen  
1. FC Heidenheim – 1. FC Saarbrücken

 **telecolumbus**

**Für kluge Rechner. Jetzt noch schneller und günstiger.**

Highspeed Internet 16, 32, 64 und 128 Mbit/s – alle Geschwindigkeiten zum gleichen sensationellen Preis.

Für ein persönliches Vertrags- oder Beratungsgespräch steht Ihnen Ihr **Medienberater** gern zur Verfügung: Christian Endisch, Telefon 0361 540 2050

Oder besuchen Sie uns im **Tele Columbus Shop** Oberlauengasse 3a, 07743 Jena, Mo–Fr 10–18 Uhr

Bestellen Sie jetzt:

[www.telecolumbus.de](http://www.telecolumbus.de) oder: 01805 585 510  
14 Ct/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise max. 42 Ct/Min.

\*Voraussetzung für den Bezug ist die technische Verfügbarkeit. Die Mindestvertragslaufzeit beträgt 12 Monate und verlängert sich jeweils um 12 Monate, wenn Sie nicht 6 Wochen vor Ende der Vertragslaufzeit kündigen. Während der ersten 3 Monate beträgt das monatliche Entgelt 19,99 €, ab dem 4. Monat den jeweiligen Monatspreis/Bandbreite. zzgl. einmaliger Einrichtungspreis: 19,90 € und Versandkostenzuschuss 9,90 €. \*Call-by-Call (fallweise Auswahl eines Verbindungszustellbetreibers) und Pre-Selection (dauerhafte Voreinstellung eines Verbindungszustellbetreibers) sind nicht möglich. Bitte beachten Sie für den Wechsel und die Mitnahme der Rufnummern die Vertragslaufzeiten bei Ihrem derzeitigen Telefonanbieter. Nicht enthalten in der Telefon-Flatrate sind Anrufe ins Ausland, zu Sondernummern und in Mobilfunknetze. Angebot gültig bis zum 30.9.2011. Angebot gilt nur für Neukunden. Stand: 7/11

2er Kombi  
Internet- und Telefon-  
Flatrate nur  
**19,99 €<sup>mtl.</sup>**  
für alle Geschwindig-  
keiten in den ersten  
3 Monaten



# Wechsel mit Wirkung

*Trainer Stefan Krämer hat Arminia Bielefeld wieder Leben eingehaucht*

**„Leichte Aufgaben kann jeder lösen!“ Dieser Satz stammt von Petrik Sander, als er in Jena das Traineramt und damit die Nachfolge von Heiko Weber antrat. Der Ausspruch hätte auch von Markus von Ahlen kommen können, als er am 18. April 2011 als Arminia-Trainer für die neue Drittliga-Spielzeit vorgestellt wurde.**

Dass Markus von Ahlen einen krisengeplagten Absteiger übernimmt, wusste der 40-Jährige. Auch die möglichen Folgen eines zu erwartenden schwierigen Starts waren ihm nicht fremd. Es sollte aber so schlimm kommen, wie es niemand erwartet hatte. Kein Sieg und fünf Punkte nach zehn Spieltagen ließen nur eine Entscheidung zu – der Knopf für den Bielefelder Trainer-Schleudersitz wurde gedrückt. Markus von Ahlen war der erste Drittliga-Coach in dieser Spielzeit, der seine Koffer packen musste. Co-Trainer Stefan Krämer übernahm Ende September gemeinsam mit Torwarttrainer Marco Kostmann die sportliche Verantwortung. Seitdem läuft es deutlich besser. Nach dem 3:0-

Sieg vor zwei Wochen gegen den SC Rot-Weiß Oberhausen war die Interimszeit vorbei. Zehn Punkte aus vier Spielen sorgten dafür, dass die sportliche Leitung die Suche nach einem Chefcoach beendete. Stefan Krämer hatte sich aufgedrängt und kostet kein zusätzliches Geld, was in Bielefeld sowieso kaum vorhanden ist.

„Wir wollen erreichen, dass Arminia die Fans und Zuschauer wieder begeistert“, hatte Markus von Ahlen bei seinem Amtsantritt gesagt. Stefan Krämer hätte das ähnlich äußern können. Für Letzteren scheint die Erfüllung dieses Wunsches zum Greifen nah zu sein. Die Erfolge geben ihm Recht, denn die Bielefelder haben die Abstiegsränge verlassen und bestätigten ihren Aufwärtstrend auch im Derby beim SC Preußen Münster. Das Spiel am vorigen Samstag endete vor 15.050 Zuschauern torlos.

*jb*





**Hintere Reihe von links:** Dr. Norbert Brauns (Teamarzt), Dr. Günter Neundorf (Teamarzt), Dr. Michael Dickob (Teamarzt), Maximilian Ahlschwede, Fabian Klos, Marcel Appiah, Johannes Rahn, Felix Burmeister, Rainer Schonz (Zeugwart), Dirk Westerhold (Busfahrer und Teambetreuer), Michael Schweika (Physiotherapeut)

**Mittlere Reihe von links:** Markus von Ahlen (ehemaliger Cheftrainer), Stefan Krämer (aktueller Cheftrainer), Thomas Hübener, Tim Jerat, Stefan Langemann, Manuel Hornig, Patrick Schönfeld, Markus Schuler, Marco Kostmann (Torwarttrainer), Andreas Bäumler (Athletiktrainer)

**Vordere Reihe von links:** Diego Demme, Marc Rzatkowski, Tom Schütz, Dennis Riemer, Stefan Ortega Moreno, Patrick Platins, Tom Schmidt, Gianluca Marzullo, Bahattin Köse, Eric Agyemang, Onel Hernandez

**Eingeklinkt v.l.:** Sevdail Selmani, Nico Hammann, Sebastian Hille, Alexander Krük Foto: Verein (Tim Placke)

## INFORMATIONEN ZUM DSC ARMINIA BIELEFELD



### **Anschrift der Geschäftsstelle:**

Melanchthonstraße 31a, 33615 Bielefeld,

**Internet:** [www.arminia-bielefeld.de](http://www.arminia-bielefeld.de)

**Gründung:** 3. Mai 1905 / 30. Januar 1926

**Vereinsfarben:** Schwarz-Weiß-Blau

**Vereinsmitglieder:** 10.132 (Stand: 6/2011)

**Stadion:** Schüco-Arena (27.300 Plätze)

### **Platzierungen der vergangenen Jahre:**

2006/2007: 1. Bundesliga, Platz 12

2007/2008: 1. Bundesliga, Platz 15

2008/2009: 1. Bundesliga, Platz 18

2009/2010: 1. Bundesliga, Platz 7

2010/2011: 2. Bundesliga, Platz 18

### **Zugänge:**

Jerat (Unterhaching), Schütz (Babelsberg), Klos, Ahlschwede (beide Wolfsburg), Rahn, Hornig, Riemer (alle Koblenz), Köse, Hille (beide Ahlen), Hübener (Dresden), Selma-

ni (Dortmund II), Burmeister (Hannover), Schönfeld (Oberhausen), Rzatkowski (Bochum), Agyemang (Burghausen), Langemann (Herford), Schmidt (Hertha II), Hammann (Kaiserslautern II), Krük (Osnabrück)

### **Abgänge:**

Bollmann (Duisburg), Mustafi (Zürich), Eilhoff, Fort (beide Dresden), Quaner (Ingolstadt), Rodenberg (RW Essen), Feick, Kaiser, Uzoma (alle 1860 München), Baykan (Dortmund II), Müller (Cottbus), Tadic (Nikosia), Vidosic (Adelaide), Fischer (Osnabrück), Berisha (Brisbane), Bölstler (Kfar-Saba), Abelski (Trier), Heidinger (RB Leipzig), Ivanov (Sofia), Hartmann (Oberhausen), Kauf, Nibombé, Touré, di Gregorio, Delura, Mbona, Sako, Guela, Kerr, Lense, Denneboom (alle mit unbekanntem Ziel)

Ihre kompetenten Ansprechpartner in allen Fragen zur Energieeinsparung von Gebäuden sowie Maßnahmen zur Minderung des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes und zur Senkung der Umweltbelastung.



# Ernüchternde Ergebnisse

*Sowohl gegen Aalen als auch in Darmstadt bleibt der FC Carl Zeiss ohne Punkte*

**Auch unter der Leitung von Interimstrainer Lothar Kurbjuweit ist beim FC Carl Zeiss der erhoffte Befreiungsschlag ausgeblieben.**

In der Partie beim Aufsteiger SV Darmstadt 98 hielten die Jenaer eine Stunde lang ordentlich mit. Dann brachte ein Tor von Steegmann die Südhessen auf die Siegerstraße. Nur elf Minuten später ließ Baier den zweiten Treffer folgen. Nach dem 3:0, das wiederum Steegmann erzielte, waren die Messen endgültig gelesen.

„Das Endergebnis klingt zwar fürchterlich klar, doch wir haben das Geschehen zumindest eine Stunde lang offen gehalten, was in unserer Situation nicht selbstverständlich ist“, lautete die Einschätzung von Lothar Kurbjuweit.

Eine Woche vor dem Gastspiel in Darmstadt hatte der FC Carl Zeiss eine weitere bittere Heimmiederlage hinnehmen müssen. Trotz der zweimaligen Führung durch die beiden von Jan Simak verwandelten Elfmeter kam der VfR Aalen letztlich zu einem 3:2-Erfolg. Erneut fielen die entscheidenden Gegentreffer in der



*Wieder einmal war Jan Simak für die Jenaer Torerfolge zuständig. Foto: Poser*

Schlussphase. Dabei war es Torjäger Lechleiter, der gleich zweimal binnen kürzester Zeit zuschlug. Zuvor hatte Weiß für den zwischenzeitlichen Ausgleich der Gäste von der schwäbischen Alb gesorgt. Einen Tag nach der sechsten Niederlage im achten Heimspiel wurden Trainer Heiko Weber sowie der bisherige Co- und Torwarttrainer Ralf Santelli beurlaubt.

*uli*

## FC Carl Zeiss Jena – VfR Aalen 2:3

**Jena:** Berbig – Zickert, Voigt, Maul, Miatke – Eckardt, Landeka – C. Siefkes (75. Grüneberg), Lindemann (79. Hähnge), Simak (65. Jovanovic) – Pichinot

**Aalen:** Bernhardt – Traut, Kister, Schulz, Mössner – Marz (65. Valentini), Barg – Weiß (86. Haller), Grech, Lechleiter – Calamita (68. Sauter)

**Schiedsrichter:** Sebastian Schmickartz (Berlin) – **Zuschauer:** 4.350 – **Tore:** 1:0 Simak (48./Handelfmeter), 1:1 Weiß (57.), 2:1 Simak (60./Foulelfmeter), 2:2, 2:3 Lechleiter (73., 76.)

## SV Darmstadt 98 – FC Carl Zeiss Jena 3:0

**Darmstadt:** Zimmermann – Ratei, Gaebler, Islamoglu, Brighache – Hesse, Latza (74. Hekkenberger), Baier, R. Hübner – Heil (89. Bilgin), Steegmann (85. M. Hübner)

**Jena:** Berbig – Doro, Zickert (76. Reetz), Voigt, Miatke (85. Fries) – Ullmann, Landeka – C. Siefkes (80. Brinkmann), Hähnge, Eckardt – Pichinot

**Schiedsrichter:** Throben Siewer (Drolshagen) – **Zuschauer:** 6.100 – **Tore:** 1:0 Steegmann (60.), 2:0 Baier (71.), 3:0 Steegmann (73.)



## WIR SETZEN MASSTÄBE

Seit mehr als 110 Jahren realisiert Züblin erfolgreich anspruchsvolle Bauprojekte im In- und Ausland und ist im deutschen Hoch- und Ingenieurbau die Nummer eins. Wir bieten unseren Kunden ein umfassendes Leistungsspektrum und entwickeln maßgeschneiderte Lösungen für technisch und wirtschaftlich optimierte Bauvorhaben jeder Art und Größe. Das Know-how und die Innovationskraft unserer rund 12.000 Mitarbeiter sind dabei die Basis unseres Erfolgs. Ob im Ingenieur- oder Brückenbau, im komplexen Schlüsselfertigbau, Tunnelbau oder im Bereich Public Private Partnership – Züblin setzt Maßstäbe.

In Thüringen, Hessen, Rheinland-Pfalz und Sachsen stehen Ihnen die Ansprechpartner der Direktion Mitte zur Verfügung.

### Ed. Züblin AG

Direktion Mitte, Bereich Thüringen

Fischergasse 10, 07743 Jena

Tel. +49 3641 591-3

Fax +49 3641 591-400

[mitte-jena@zueblin.de](mailto:mitte-jena@zueblin.de)

**ZÜBLIN**



# Attraktives Gewinnspiel

*Fünf Exemplare des Buches „100 + 6 Jahre FC Carl Zeiss Jena“ werden verlost*

In Zusammenarbeit mit dem Verlag Bussert & Stadeler werden im „Anpiff“ fünf Exemplare des Buches „100+6 Jahre FC Carl Zeiss Jena“ verlost. Autor des 600-seitigen Werkes über die Geschichte des Traditionsvereins ist mit Udo Gräfe ein profunder Kenner der hiesigen Fußballszene. Im Informationstext des zwei-bändigen Werkes heißt es: „Daten, Fakten und Zahlen sind nicht alles im Fußball. Dennoch ist das Buch ein wunderbarer Leitfaden durch die stürmische, spannende und erfolgreiche Geschichte des Vereins. Erinnerungen werden wach, große Momente leben noch einmal auf. All diese Erfolge sind mit Namen und Personen verbunden, die in der heutigen schnelllebigen Zeit oftmals in Vergessenheit geraten sind.“

Das Buch ist somit auch eine Veröffentlichung wider den Zeitgeist.“ Wer am Gewinnspiel teilnehmen möchte, sendet eine E-Mail an [marketing@fc-carlzeiss-jena.de](mailto:marketing@fc-carlzeiss-jena.de) (Betreff: Verlosung) oder eine Postkarte an die FC Carl Zeiss Jena Fußball Spielbetriebs GmbH, Marketingabteilung, Oberaue 3, 07745 Jena. Name, Anschrift und eine Telefonnummer des Absenders sind unbedingt erforderlich. Der Rechtsweg bleibt ausgeschlossen, Einsendeschluss ist der 26. November. (Udo Gräfe: Einhundert plus sechs Jahre Fußball-Club Carl Zeiss Jena, Verlag Bussert & Stadeler, ISBN 978-3-932906-99-2)

**Geschenk für Fans:** Die Bürgerinitiative „Unser Stadion“ hat einen Wandkalender für 2012 veröffentlicht, der vom Jenaer Fotokünstler Mathias Moxter gestaltet wurde. Er schuf einzigartige Bilder vom Ernst-Abbe-Sportfeld, die das Stadion in einem neuen Licht erscheinen lassen. Den Kalender gibt es im Ticketcenter des FC Carl Zeiss, am Stand der Bürgerinitiative vor dem Fanhaus oder online ([www.ernst-abbe-sportfeld.de](http://www.ernst-abbe-sportfeld.de)) zum Stückpreis von zehn Euro.

## GEBURTSTAGSKINDER



- 30.10. Peter Grumm**  
eh. Trainer / Medifit-Reha-Zentrum
- 02.11. Heinz Reimann**  
Alt-Herren-Mannschaft
- 03.11. Michael Rodmann**  
Telegant GmbH
- 04.11. Jens Henkel**  
HI Bauprojekt GmbH
- 05.11. Klaus Weiß**  
Tele Columbus Sachsen-Thüringen GmbH & Co. KG
- 06.11. Lothar Kurbjuweit**  
Oberliga-Trainer / eh. Spieler, Trainer und Präsident
- 08.11. Dr. Rüdiger Mayer**  
Zahnarzt
- 13.11. Andreas Reimer**  
Köstritz-Wernesgrüner Vertriebs GmbH
- 14.11. Oskar Triebisch**  
Nachwuchsübungsleiter
- 17.11. Bernd Schneider**  
eh. Spieler / Vizeweltmeister 2002 / WM-Dritter 2006
- 17.11. Petrik Sander**  
Cheftrainer des FC Carl Zeiss Jena



# Ein Tipp für Feinschmecker

*Unter [www.thueringer-schlemmertreff.de](http://www.thueringer-schlemmertreff.de) gibt es Spezialitäten im Internet*

Die Liebhaber der Thüringer Küche und handgemachter Lebensmittel kommen jetzt auch im Internet auf ihre Kosten. Unter der Adresse [www.thueringer-schlemmertreff.de](http://www.thueringer-schlemmertreff.de) finden sie neben der bekannten Thüringer Bratwurst u.a. Wein, Bier, Spirituosen, Senf, Kaffee, Kuchen, Marmelade und anderes aus dem Freistaat. Es gibt auch mehr zu entdecken – zum Beispiel einen Film über die Schönheit Thüringens.

Die „Schlemmertreffs“ des Jenaer Fleischermeisters Harald Puhlfürß gibt es bereits im Gewerbegebiet Tatzendpromenade und mobil als „Botschafter Thüringens“ auf Festen und Veranstaltungen. Zu Wurst und Imbiss kamen schnell Thüringer Bier und weitere Produkte hinzu. Die Idee, die vielseitigen kulinarischen Angebote aus dem Freistaat in einem Internetshop gemeinsam zu vermarkten, begeisterte auch den Marketingexperten Gerd-Uwe Hoffmann. Gemeinsam mit Harald Puhlfürß gründete er im April die Schlemmertreff Thüringen GmbH, um das Projekt zu verwirklichen. Seit Jahresbeginn ist der Schlemmer-shop im Internet weltweit erreichbar. Bereits seit acht Jahren verkauft der Jenaer Fleischermeister die Thüringer Spezialitäten mit großem Erfolg per Internet. Nun ist er mit dem Thüringer Schlemmertreff neu durchgestartet. „Diese Idee hat sich mittlerweile zu einem erfolgreichen Geschäft gemauert. Der Schlemmertreff hat im Internet inzwischen über 3300 Kunden –

und täglich kommen neue hinzu“, freut sich Harald Puhlfürß. „Heute bestellt und morgen geliefert – das hat die Kunden, natürlich neben der guten Qualität unserer Produkte, überzeugt.“ Inzwischen sind auch Kunden im Ausland auf den Thüringer Geschmack gekommen. Die Bestellungen flattern u.a. aus Frankreich, Italien oder den Benelux-Staaten ins Haus. Zwischen 200 und 300 Paketen packen die Schlemmertreff-Mitarbeiter pro Monat. „Vor Weihnachten sind es deutlich mehr“, berichtete Harald Puhlfürß aus Erfahrung. Viele Firmen nutzen dann einen besonderen Service: mit dem Firmenlogo versehene thematisch zusammengestellte Präsentkörbe und -kisten.

*Quelle: IHK Ostthüringen zu Gera*



**ECHTER GESCHMACK**  
**ZERO ZUCKER**

**SO, WIE ES**  
**SEIN SOLL**

Coca-Cola, Coca-Cola Zero, Coca-Cola Zero, die dynamische Welle und die Konturflische sind eingetragene Schutzmarken der The Coca-Cola Company. Coca-Cola und Coca-Cola Zero sind koffeinhaltig.

[cokezero.de](http://cokezero.de)





Die **Stadtbäckerei Jena**  
wünscht der Mannschaft des  
**FC Carl Zeiss Jena**

**viel Erfolg für 2011 / 2012!**

**Wir sind für Sie da in Jena**

Goethogalerie

Markt 24

Burgapark

Drackendorf-Center

Camburger Straße im Lidl-Markt

Erlanger Allee 102 im Netto-Markt

Anna-Siensen-Straße 31

Heinrich-Heine-Straße im Netto-Markt

Rudolstädter Straße im Lidl-Markt

Columbus-Center



Werksverkauf, Jena Brückenstr. 4

**„Für gute Noten  
bekomm ich  
mehr Taschengeld!“**

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

**PISA BONUS**

Komm einfach mit deinem  
Zeugnis vorbei und erhalte  
für jede „Eins“ einen Euro  
aufs Konto.\*

\* Zahlung erfolgt auf ein bestehendes oder ein neues VR-Meinkonto  
in unserem Haus, mit 3% Zinsen bis 1000,- Euro.

[www.vb-saaletal.de](http://www.vb-saaletal.de)

**Volksbank  
Saaletal eG**





# Klares Ziel, klare Linie

*Heute im Interview: Der neue Chef-Trainer Petrik Sander*

**Blue Couch – unter dieser Rubrik gibt es im Stadionmagazin „Anpfiff“ Interviews mit persönlicher Note. Diesmal traf sich Andreas Trautmann mit Cheftrainer Petrik Sander.**

**Herzlich willkommen im Jenaer Paradies, das Sie bisher ja nur von außen betrachtet haben. Wie war Ihr Bild vom FC Carl Zeiss, bevor Sie die Aufgabe als Cheftrainer antraten?**

Ich erinnere mich an viele tolle Fußballabende, die ich zwar nur aus der Perspektive des Fernsehzuschauers wahrgenommen, aber immer sehr genossen habe. In der jüngeren Vergangenheit als Trainer habe ich eigentlich – die FCC-Fans mögen es mir bitte verzeihen – mit meinen Mannschaften recht gute Erfahrungen in Jena gemacht. In jedem Fall kam ich immer sehr gern hierher. Jena hat irgendetwas Besonderes. Die Atmosphäre kann zwar schnell von der einen in die andere Richtung kippen, aber sie wird getragen von Fans, die bedingungslos hinter ihrem Verein stehen, wenn sie das Gefühl haben, dass die Mannschaft marschiert.

**Nun haben Sie die Chance, hinter die Kulissen zu blicken. Wie stellt sich als Insider der Blick auf den FC Carl Zeiss Jena dar?**

Jena war immer dafür bekannt, dass der Begriff „Paradies“ auch stets übertragbar war auf die in der Tat paradiesischen Bedingungen, hier zu trainieren und Fußball zu spielen. Ich gebe zu, nicht zu wissen, wie es wirklich im Paradies

aussieht, aber ich bin in Fußballdeutschland doch ordentlich herumgekommen und kann durchaus einschätzen, dass hier in Punkto Trainingsbedingungen nicht mehr viel Luft nach oben ist. Das gilt insbesondere im Vergleich für die 3. Liga, aber auch für die meisten Zweitligisten, die sich vergleichbare Rahmenbedingungen wünschen würden.

**Trotzdem stehen wir dort, wo wir stehen...**

Weil gute Bedingungen allein nicht ausreichen, um erfolgreich zu sein! Es kommt darauf an, aus diesen Bedingungen etwas zu machen, mit ihnen zu arbeiten, um die Mannschaft weiter zu entwickeln. Das ist unsere Aufgabe. Es nützt absolut nichts, sich an guten Rahmenbedingungen zu ergötzen.



**Sie müssen ein sehr optimistischer Mensch sein! Trifft diese Einschätzung zu?**

In der Tat! Optimismus gehört zu meiner Grundausrichtung. Ich denke, dass man nicht darüber philosophieren sollte, warum etwas nicht geht. Ich mache mir eher Gedanken darüber, wie etwas gehen soll. Wenn ich so agiere, habe ich mir auch nichts vorzuwerfen. Ich bin überzeugt davon, dass es Probleme gibt, die vielleicht unlösbar erscheinen, aber man es dennoch immer versuchen sollte.

**Ich habe Sie bei Presseterminen und hinter den Kulissen etwas näher kennen lernen dürfen. Dabei wirkten Sie absolut authentisch.**

## BLAUE COUCH

Ich habe ein klares Ziel und verfolge eine klare Linie, von der ich zu 100 Prozent überzeugt bin. Dennoch bin ich kein Sturkopf. Ich bin ein Teamplayer. Ich habe ganz bestimmte Vorstellungen, höre mir aber auch andere Meinungen an und filtere diese für mich, um eine Entscheidung zu fällen. Im Übrigen erwarte ich diese Haltung auch von meinen Spielern.

**Bei Trainern spricht man gern von deren Philosophie. Sie sprechen von einer klaren Linie. Wie sieht Ihre Linie konkret aus?**

Es gibt für mich die klare Richtlinie, dass ich keinen Spieler in etwas hineinpresse. Ich verschaffe mir ein Bild von den Spielern, um daraufhin zu überlegen, was das Optimum ist. Es gibt – was das fußballspezifische betrifft – keinen vorgeschriebenen Rahmen, dem sich alle unterzuordnen haben. Wir geben Lösungswege vor, wobei sich der Spieler bewusst sein muss, dass er eine Eigenverantwortung hat, eine Situation auch anders zu lösen.

**Ihre Linie berührt auf verblüffende Art die aktuelle Situation beim FC Carl Zeiss Jena. Der Kader steht fest, so dass Sie das Spielsystem den Fähigkeiten Ihrer Spieler anpassen!**

Das ist in einer Phase, wie wir sie gerade hier in Jena erleben, absolut typisch. Da ist man nicht in der Situation, sich Spieler nach seinem System zu suchen.

**Ohnehin ist auffällig, wie oft in Zeitungen, TV-Übertragungen und Stammtischen die Rede von Spielsystemen ist!**

Das wird völlig überbewertet, zumal sich viele Spielsysteme auf ein System zurückführen lassen. Wie schnell wird aus einem 4-4-2 mit zwei Stürmern ein 4-4-1-1! Oder aus einem 4-1-4-1

ein 4-2-3-1! Ich will, dass bestimmte Positionen auf dem Spielfeld besetzt sind. Wer sie besetzt, ergibt sich auch aus dem Spiel und aus der jeweiligen Situation.

**Kommen wir zu einem anderen Thema, das derzeit in aller Munde ist, Sie aber schon vor einigen Jahren ganz persönlich betroffen hat. Es wird gerade intensiv über das Thema Pyrotechnik diskutiert. Für viele Fans ist es ein optischer Verstärker für eine gelungene Choreografie, für andere gefährlich und deshalb kriminell. Im April 2005 explodierte beim Spiel des FC Erzgebirge Aue gegen den FC Energie Cottbus neben Ihnen eine Rakete, die von einem Cottbuser Fan von außerhalb des Stadions abgeschossen wurde. Sie erlitten damals einen Hörschaden. Wie nehmen Sie – auch vor dem Hintergrund dieses traurigen Ereignisses – die Diskussion wahr?**

Ich bin erstaunt, wie unterschiedlich Pyrotechnik in der öffentlichen Diskussion bewertet wird. Während man einerseits von toller Begeisterung, von leidenschaftlicher Unterstützung und von südländischer Atmosphäre spricht, wird das gleiche Ereignis anderswo vollkommen anders bewertet. Choreografien sind eine Riesensache, die toll anzuschauen und motivierend sind. Aber es gibt auch Dinge im Rahmen von Pyrotechnik, die im Stadion nichts verloren haben. Für mich hört der Spaß dort auf, wo es gefährlich wird – sei es für Umstehende oder die Fans, die Pyrotechnik verwenden. Aber ich möchte auch nicht, dass wir eine sterile Atmosphäre schaffen, in der die Fans irgendwann nur noch still auf ihren Sitzen hocken. Es ist ein schwieriges Thema, da es aus meiner Sicht differenziert betrachtet und intensiv diskutiert werden sollte.

**Ein Blick auf das Spiel gegen Bielefeld, das manche Fans sogar als Endspiel im Kampf um den Klassenerhalt bezeichnen. Zu Recht?**

Fakt ist eines: Wir gehen in dieses Spiel, um es zu gewinnen. Aber es gibt Situationen, in denen Spiele anders laufen, als man sich das vorstellt. Das darf aber nicht dazu führen, dass man ein solches Spiel letztlich verliert. Denn dann – um bei Bielefeld zu bleiben – ist der Gegner mit Blick auf die Tabelle weg. Man muss auch in der Lage sein, ein Spiel, das man nicht gewinnen kann, unentschieden zu gestalten. Die Konkurrenz darf uns nicht enteilen. Dazu gehören eben manchmal auch Unentschieden. Das ändert aber nichts daran, dass wir gewinnen wollen und alle Spiele auch so angehen werden. Das gilt insbesondere für das heutige Spiel gegen Bielefeld.

**Wie wichtig wird heute das Publikum sein?**

Sehr wichtig! Ich wünsche mir, dass das Publikum der verunsicherten Mannschaft hilft. Es hilft nicht, die Jungs nach misslungenen Aktionen zu verteufeln. Dass ich nicht missverstanden werde: Ich fordere keine bedingungslose Nibelungentreue. Aber ich wünsche mir, dass die Fans sehen, dass diese Mannschaft verunsichert ist. Wir wollen einen Neuanfang starten, zu dem auch Fehler gehören. Ein ständiges „Ich muss“ erzeugt Druck, dem die Spieler aktuell nicht gewachsen sind. Sie brauchen das Gefühl, dass sie einen Fehler machen dürfen, dass da ein anderer Spieler ist, der ihn ausbügelt – und das Publikum ist auch da und unterstützt dich. Der Funke muss aber nicht vom Publikum auf den Rasen überspringen, der Funke muss auf dem Rasen erzeugt werden.

## Carl Zeiss und MEWA: Tradition verbindet.

Im Jahre 1908 gründete Hermann Gebauer die „Mechanische Weberei Altstadt GmbH“ (MEWA). Mehr als 100 Jahre später ist MEWA die Marke im Bereich Textil-Management mit 41 Standorten in 12 Ländern. Nur fünf Jahre früher gründeten Angestellte von Carl Zeiss den „Fussball-Klub Carl Zeiss Jena“. Mit mehr als 3.500 Mitgliedern mischt Carl Zeiss heute in den deutschen Ligen kräftig mit. Schön, wenn auch Erfolge zur Tradition werden können!

MEWA Textil-Service AG & Co. Jena OHG  
Damaschkeweg 2 · 07745 Jena  
Telefon 03641 237-0 · Telefax 03641 237-180  
E-Mail: [jena@mewa.de](mailto:jena@mewa.de) · [www.mewa.de](http://www.mewa.de)



# Spitzentechnologie. Made in Germany.

Jetzt mit der Ford Flatrate clever finanzieren.

**3 MONATSRATEN  
MIT DER FORD FLATRATE  
GESCHENKT**



Abbildungen zeigen Ford Fiesta Titanium und Ford Focus Turnier Titanium mit Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

### FORD FOCUS TREND

16"-Leichtmetallräder im 5x3-Speichen-Design, Nebelscheinwerfer, Seitenscheiben ab 2. Sitzreihe und Heckscheibe, dunkelgrau getönt.

Günstig mit der Ford Flatrate für

**€149,-** <sup>2,3,4</sup>

monatl. Finanzierungsrate

Unser Kaufpreis (inkl. Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief und Überführungskosten)

Laufzeit	19.335,- €
Jährliche Laufleistung	48 Monate
Bearbeitungsgebühr	10000 km
Sollzinssatz p.a. (gebunden)	430,35 €
Effektiver Jahreszins	1,98 %
Nettodarlehensbetrag	2,99 %
Anzahlung	14.345,- €
Gesamtdarlehensbetrag	4.990,- €
Restrate	15.710,- €
	8.707,- €



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach RL 80/1268/EWG oder VO (EC) 715/2007): Ford Fiesta: 8,9-4,4 (innerorts), 5,2-3,2 (außerorts), 6,6-3,7 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 154-98 g/km (kombiniert). Ford Focus: 8,1-5,1 (innerorts), 5,0-3,7 (außerorts), 6,0-4,2 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 139-109 g/km (kombiniert).

## REICHSTEIN & OPITZ

Amsterdamer Str. 1  
07747 Jena-Lobeda

Tel.: 03641/3759-0

Fax: 03641/375917

[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

Alzendorfer Str. 10

99510 Apolda

Tel.: 03644/5045-0

Fax: 03644/5045-31

[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

Beulwitzer Str. 9-11

07318 Saalfeld

Tel.: 03671/54920-0

Fax: 03671/54920-90

[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

1 Eine Ford Initiative bei allen teilnehmenden Ford Partnern. Ein Privatkunden-Angebot beim Kauf eines noch nicht zugelassenen, sofort verfügbaren Ford KA, Ford Fiesta, neuen Ford Focus (außer Ford Focus RS), Ford C-MAX und Ford Grand C-MAX, gültig bei verbindlicher Kundenbestellung und Abschluss eines Darlehensvertrags mit der Ford Flatrate vom 01.10. bis 31.12.2011 sowie Zulassung auf dem Endkunden bis zum 31.03.2012. Die Ford-Werke GmbH vergibt dem Darlehensnehmer einen Vertrag in Höhe der ersten drei vom Darlehensnehmer gesicherten Raten des Darlehensvertrages. Die Auszahlung der verbleibend erhalt über die Ford Bank. Die Vergütung erfolgt nach vollstän digem Zahlungseingang der Raten bei der Ford Bank, sofern der Darlehensvertrag zum Zeitpunkt der Auszahlung wirksam besteht. 2 Gültig bei verbindlichen Kundenbestellungen und Darlehensverträgen bis auf Widerruf. Die Ford-Auswahl-Finanzierung ist zum angebotenen effektiven Jahreszins auch ohne Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief erhältlich. Ein Angebot der Ford Bank für Privatkunden. 3 Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie für das 1. und 4. Jahr und die ersten 3 Inspektionen/Wartungen (Lohn- und Materialkosten, ausgenommen Inspektionen und Wartung des Gasystems bei Umstellung auf LNG-/LPG-Betrieb) lt. Serviceplan und Wartungsanfang bei einer Gesamtlaufleistung von max. 80.000 km - Angebot gilt für einen Ford Focus Trend 1,6 (11-VCT 77 kW (105 PS)).





## UNSERE MANNSCHAFT

### SPIELPLAN DES FC CARL ZEISS JENA FÜR DIE HINRUNDE DER SAISON 2011/2012

1. Spieltag / Samstag, 23. Juli, 14.00 Uhr FC Rot-Weiß Erfurt – Jena 3:0	8. Spieltag / Sonntag, 11. September, 14.00 Uhr Jena – Chemnitzer FC 1:2	15. Spieltag / Samstag, 29. Oktober, 14.00 Uhr Jena – VfR Aalen 2:3
2. Spieltag / Dienstag, 2. August, 18.30 Uhr Jena – SV Wacker Burghausen 1:0	9. Spieltag / Mittwoch, 14. September, 18.30 Uhr SC Rot-Weiß Oberhausen – Jena 1:2	16. Spieltag / Freitag, 4. November, 18.30 Uhr SV Darmstadt 98 – Jena 3:0
3. Spieltag / Freitag, 5. August, 18.30 Uhr 1. FC Saarbrücken – Jena 2:1	10. Spieltag / Samstag, 17. September, 14.00 Uhr Jena – SV Sandhausen 1:1	17. Spieltag / Samstag, 19. November, 14.00 Uhr Jena – DSC Arminia Bielefeld
4. Spieltag / Samstag, 13. August, 14.00 Uhr Jena – SC Preußen Münster 1:3	11. Spieltag / Samstag, 8. Oktober, 14.00 Uhr Jena – SV Babelsberg 03 1:2	18. Spieltag / Samstag, 26. November, 14.00 Uhr SV Wehen Wiesbaden – Jena
5. Spieltag / Dienstag, 16. August, 18.30 Uhr 1. FC Heidenheim – Jena 0:0	12. Spieltag / Freitag, 30. September, 18.30 Uhr SV Werder Bremen II – Jena 2:2	19. Spieltag / Samstag, 3. Dezember, 14.00 Uhr Jena – SSV Jahn Regensburg
6. Spieltag / Samstag, 20. August, 14.00 Uhr Jena – Kickers Offenbach 1:2	13. Spieltag / Freitag, 14. Oktober, 18.30 Uhr Jena – VfB Stuttgart II 1:2	20. Spieltag / Samstag, 10. Dezember, 14.00 Uhr SV Wacker Burghausen – Jena
7. Spieltag / Samstag, 27. August, 14.00 Uhr SpVgg Unterhaching – Jena 6:0	14. Spieltag / Samstag, 22. Oktober, 14.00 Uhr VfL Osnabrück – Jena 2:2	21. Spieltag / Samstag, 17. Dezember, 14.00 Uhr Jena – FC Rot-Weiß Erfurt

# Viererkette

Die **GALAXSEA-Strategie**  
für Ihre **Entspannung**.



| schön | entspannt | genießen |



GalaxSea Freizeitbad Jena • Rudolstädter Straße 37 • 07745 Jena • InfoTelefon: 0 36 41 - 42 92 13 • [www.galaxsea-jena.de](http://www.galaxsea-jena.de)

# AUFGEBOTE



**Trainer des DSC Arminia Bielefeld: Stefan Krämer (geboren am 23. März 1967)**

→ zuvor Spieler bei: FV Bad Honnef (Oberliga Nordrhein) // zuvor Trainer bei: SV Roßbach/Verscheid, DSC

## DSC Arminia Bielefeld

FC CARL ZEISS JENA

Wechsel

---

---

---

---

Tore

---

---

---

---

Karten

---

---

---

---

DSC ARMINIA BIELEFELD

Wechsel

---

---

---

---

Tore

---

---

---

---

Karten

---

---

---

---

<input type="checkbox"/>	1	Patrick Platins
<input type="checkbox"/>	24	S. Ortega Moreno
<input type="checkbox"/>	27	Tom Schmidt
<input type="checkbox"/>	2	Markus Schuler

<input type="checkbox"/>	3	Dennis Riemer
<input type="checkbox"/>	4	Marcel Appiah
<input type="checkbox"/>	5	Thomas Hübener
<input type="checkbox"/>	14	Manuel Hornig

<input type="checkbox"/>	18	M. Ahlschwede
<input type="checkbox"/>	19	Felix Burmeister
<input type="checkbox"/>	25	Nico Hammann
<input type="checkbox"/>	31	Alexander Krük

<input type="checkbox"/>		11	Sebastian Hähnge
<input type="checkbox"/>		12	Shlomi Edri
<input type="checkbox"/>		17	Philipp Grüneberg

<input type="checkbox"/>		23	Björn
<input type="checkbox"/>		24	Jan S

<input type="checkbox"/>		6	Marlon Krause
<input type="checkbox"/>		9	René Eckardt
<input type="checkbox"/>		10	Christoph Siefkes

<input type="checkbox"/>		15	Björn
<input type="checkbox"/>		19	Jan S

<input type="checkbox"/>		2	Arne Reetz
<input type="checkbox"/>		3	Alexander Voigt
<input type="checkbox"/>		4	Kai-Fabian Schulz

<input type="checkbox"/>		1	Patrick Stefkes
<input type="checkbox"/>		25	Steven Braunsdorf
<input type="checkbox"/>		30	Tino Berbig

, DSC Arminia Bielefeld (Co-Trainer)



**Co-Trainer:**  
Miroslav Jovic



**Mannschaftsleiter:**  
Uwe Dern



	6	Tom Schütz		13	Johannes Rahn		9	Fabian Klos
	7	Onel Hernandez		17	Stefan Langemann		11	Bahattin Köse
	8	Tim Jerat		22	Diego Demme		20	Gianluca Marzullo
	10	Marc Rzatowski		23	Sevdail Selmani		21	Patrick Schönfeld
				30	Sebastian Hille		28	Eric Agyemang

**SPIELEREIGNISSE**

Schiedsrichter

Assistenten

Zuschauer

besondere Vorkommnisse

23	Martin Ullmann		26	Sebastian Fries
24	Velimir Jovanovic		27	Yves Brinkmann
			29	Nils Pichinot

Björn Lindemann		20	Stefan Ronneburg
Jan Simak		22	Nils Miatke
		28	Kevin Grob

	5	Robert Zickert		13	Ben Zolinski
	7	Josip Landeka		18	Alexander Maul
	8	Ralf Schmidt		21	Sebastian Doro



**Trainer:**  
Petrik Sander

# FC Carl Zeiss Jena



TABELLE DER 3. LIGA									
		Spiele	Ge- wonnen	Remis	Verlo- ren	Tore	Diffe- renz	Punkte	Nach dem Abpiff
1.	SV Sandhausen	16	9	5	2	24:15	9	32	
2.	SSV Jahn Regensburg	16	7	6	3	29:17	12	27	
3.	1. FC Saarbrücken	16	6	7	3	26:19	7	25	
4.	1. FC Heidenheim	16	6	6	4	18:15	3	24	
5.	Kickers Offenbach	16	7	3	6	19:17	2	24	
6.	VfB Stuttgart II	16	6	6	4	18:17	1	24	
7.	VfL Osnabrück	16	5	8	3	17:14	3	23	
8.	SC Preußen Münster	16	5	8	3	16:14	2	23	
9.	SV Wehen Wiesbaden	16	6	5	5	19:18	1	23	
10.	VfR Aalen	16	6	5	5	14:16	-2	23	
11.	SpVgg Unterhaching	16	6	4	6	28:18	10	22	
12.	SV Wacker Burghausen	16	4	10	2	21:19	2	22	
13.	FC Rot-Weiß Erfurt	16	5	7	4	18:17	1	22	
14.	SV Babelsberg 03	16	5	5	6	24:24	0	20	
15.	SV Darmstadt 98	16	5	4	7	19:21	-2	19	
16.	Chemnitzer FC	16	5	3	8	17:22	-5	18	
17.	DSC Arminia Bielefeld	16	3	7	6	14:21	-7	16	
18.	SV Werder Bremen II	16	3	5	8	15:26	-11	14	
19.	SC Rot-Weiß Oberhausen	16	2	6	8	12:20	-8	12	
20.	FC Carl Zeiss Jena	16	2	4	10	16:34	-18	10	



**f-Haus Jena** Schulenburg 24, Jena, Sachsen [www.f-haus.de](http://www.f-haus.de)

**Fr 03.12.11 TOXPACK + CRUSHING CASPARS + SOIFASS**  
20:00 Uhr Einlass, 21:00 Uhr Beginn d. Tickets: tourist-info.jena, ticket@f-haus.de, eventim.de /

**Sa 04.12.11 Flirty Dancing**

**Mi 07.12.11 ALL YOU CAN DANCE** - Querbeat by @stremee.de, dj regional u.a., 22:00 Uhr  
2:30 Euro incl. 1 Becki / Softi / Softie

**Fr 09.12.11 PANKOW**

**Sa 10.12.11 Schlager & NDW Party** Wir feiern die Kultschlager der 20er, 80er und 90er, legen eine leckere Auswahl Hits der neuen Stars dazu und haben vorzügliches Tanzen aus NRW, Deutsch & Ostrock unter, 22 Uhr

**Mi 14.12.11 Weihnachtsparty der FS Pharmazie der FSU**

**Do 15.12.11 39. Med-Club Geburtstagsparty** Studentensparty  
22:00 Uhr Einlass, VVK 3 EUR in Jena-Info + Mensa Allee-Platz, AK 4 EUR

**Fr 16.12.11 (Un)treu Party**



**Party's  
Live  
Feiern  
F-Haus  
Jena**

www.f-haus.de    Tel. 5581-0



## 3. LIGA

TORJÄGER DER 3. LIGA			
		Spiele	Tore
1.	<b>T. Schweinsteiger</b> SSV Jahn Regensburg	16	11
2.	<b>Frank Löning</b> SV Sandhausen	14	9
3.	<b>Jan Simak</b> FC Carl Zeiss Jena	13	7
4.	<b>Markus Müller</b> SV Babelsberg 03	15	7
5.	<b>Mijo Tunjic</b> SpVgg Unterhaching	15	6
5.	<b>Robert Lechleiter</b> VfR Aalen	15	6
7.	<b>Marcel Avdic</b> SpVgg Unterhaching	16	6
7.	<b>Michael Klauf</b> SSV Jahn Regensburg	16	6
9.	<b>Nico Frommer</b> 1. FC Heidenheim	6	5
10.	<b>Elton da Costa</b> Kickers Offenbach	10	5

ZUSCHAUERSTATISTIK DER 3. LIGA				
		Spiele	Gesamt-zuschauer	Schnitt pro Spiel
1.	VfL Osnabrück	8	83.270	10.409
2.	SC Preußen Münster	8	63.964	7.996
3.	SV Darmstadt 98	8	62.300	7.788
4.	DSC Arminia Bielefeld	8	59.984	7.498
5.	Kickers Offenbach	8	53.221	6.653
6.	FC Rot-Weiß Erfurt	8	50.768	6.346
7.	1. FC Heidenheim	8	49.300	6.163
8.	1. FC Saarbrücken	8	48.030	6.004
<b>9.</b>	<b>FC Carl Zeiss Jena</b>	<b>8</b>	<b>40.748</b>	<b>5.094</b>
10.	Chemnitzer FC	8	36.642	4.580
11.	SV Wehen Wiesbaden	8	35.368	4.421
12.	VfR Aalen	8	29.174	3.647
13.	SC Rot-Weiß Oberhausen	8	27.839	3.480
14.	SSV Jahn Regensburg	8	26.408	3.301
15.	SV Wacker Burghausen	8	22.770	2.846
16.	SV Sandhausen	8	18.810	2.351
17.	SV Babelsberg 03	8	17.762	2.220
18.	SpVgg Unterhaching	8	14.750	1.844
19.	VfB Stuttgart II	8	6.655	832
20.	SV Werder Bremen II	8	5.497	687

Zusammen den Ball ins Rollen bringen



Druckhaus Gera GmbH  
Jacob-A.-Morand-Straße 16 · 07552 Gera  
Telefon: 03 65/7 37 52-0 · Telefax: 03 65/7 10 65 20

Geschäftsstelle Erfurt/Weimar  
Friedrich-List-Straße 36 · 99096 Erfurt  
Telefon: 03 61/5 98 32-0 · Telefax: 03 61/5 98 32 17

E-Mail: [info@druckhaus-gera.de](mailto:info@druckhaus-gera.de) · Internet: [www.druckhaus-gera.de](http://www.druckhaus-gera.de)

# DIE SPORT-APP FÜR THÜRINGEN

TOP-AKTUELL:  
alle Sportergebnisse und  
Tabellen aus Thüringen

30 Tage  
kostenlos  
testen

Ab sofort im App Store



Thüringen  
Sport

ein Angebot von

TA TLZ TLZ

**15.000** Mannschaften - **1.500** Ligen - **35** Sportarten



## 3. LIGA

### SPIELERSTATISTIK FÜR DIE 3. LIGA

		Absolvierte Spiele	Spiele über 90 Minuten	Nettospielzeit	Auswechslungen	Einwechslungen	Gelbe Karten	Gelb-Rote Karten	Rote Karten	Erzielte Tore	Torvorlagen
1.	Tino Berbig	16	16	1440	0	0	2	0	0	0	1
2.	Christoph Siefkes	16	1	968	8	7	3	0	0	0	1
3.	Robert Zickert	15	12	1292	2	0	4	1	0	1	0
4.	Alexander Voigt	15	13	1291	1	0	2	1	0	0	0
5.	Josip Landeka	15	11	1230	3	1	5	0	0	0	1
6.	Alexander Maul	14	14	1260	0	0	3	0	0	1	0
7.	Nils Miatke	14	12	1210	1	1	4	0	0	2	0
8.	Sebastian Hähnge	14	6	856	3	4	2	0	1	2	2
9.	Ralf Schmidt	13	9	1066	4	0	6	0	0	0	0
10.	Jan Simak	13	5	991	7	0	0	0	1	7	1
11.	Kai-Fabian Schulz	12	10	1045	2	0	4	0	0	0	0
12.	Velimir Jovanovic	10	2	631	5	2	1	0	1	1	1
13.	Björn Lindemann	9	3	575	3	3	0	0	0	0	0
14.	Nils Pichinot	9	2	448	2	5	1	0	0	1	1
15.	Sebastian Fries	8	0	251	2	6	0	0	0	1	0
16.	René Eckardt	7	4	459	1	2	0	0	0	0	0
17.	Philipp Grüneberg	7	0	140	1	6	0	0	0	0	0
18.	Martin Ullmann	7	1	139	0	6	1	0	0	0	0
19.	Shlomi Edri	4	0	145	2	2	1	0	0	0	0
20.	Yves Brinkmann	3	1	155	1	1	0	0	0	0	0
21.	Sebastian Doro	2	1	121	0	1	1	0	0	0	0
22.	Arne Reetz	1	0	14	0	1	0	0	0	0	0



**Volltreffer - Ihr Kontaktlinsenexperte in Göschwitz**

Gutschein für Probetragen\*  
\* kostenlos und unverbindlich.



Jenalens Kontaktlinseninstitut Göschwitz • Konrad-Zuse-Straße 5 • 07745 Jena • Tel. 03641-580540 • [www.jenalens.de](http://www.jenalens.de)

**analytikjena**



## Die Chemie stimmt

Herausragendes kann man nur gemeinsam leisten. Dabei ist es gut zu wissen, dass man auf verlässliche Partner zählen kann. Seit mehr als zehn Jahren unterstützen wir als **Analytik Jena AG** den **FCC** – und freuen uns auf eine erfolgreiche Saison.

[www.analytik-jena.de](http://www.analytik-jena.de)



**ReiCo Logistik Gruppe**  
Gewerbegebiet Nunsdorf  
15806 Zossen OT Nunsdorf  
Telefon: (03 37 31) 73 - 0  
Telefax: (03 37 31) 80 - 234  
E-Mail: [info@reico-gruppe.de](mailto:info@reico-gruppe.de)  
[www.reico-gruppe.de](http://www.reico-gruppe.de)



3. LIGA

**13. Spieltag // 14. bis 15. Oktober 2011**

SV Sandhausen – Wacker Burghausen	3:1
Preußen Münster – Jahn Regensburg	2:0
1. FC Saarbrücken – Rot-Weiß Erfurt	0:2
SV Babelsberg 03 – Werder Bremen II	2:3
FC Carl Zeiss Jena – VfB Stuttgart II	1:2
RW Oberhausen – VfL Osnabrück	1:1
Chemnitzer FC – VfR Aalen	0:1
SpVgg Unterhaching – Darmstadt 98	1:0
Kickers Offenbach – Arminia Bielefeld	0:1
1. FC Heidenheim – Wehen Wiesbaden	1:1

**14. Spieltag // 21. bis 22. Oktober 2011**

VfL Osnabrück – FC Carl Zeiss Jena	2:2
VfB Stuttgart II – SV Babelsberg 03	3:1
Werder Bremen II – SV Sandhausen	0:2
Wacker Burghausen – 1. FC Saarbrücken	2:0
Rot-Weiß Erfurt – Preußen Münster	1:1
Jahn Regensburg – 1. FC Heidenheim	1:1
Wehen Wiesbaden – Kickers Offenbach	3:1
Arminia Bielefeld – SpVgg Unterhaching	2:1
Darmstadt 98 – Chemnitzer FC	2:1
VfR Aalen – RW Oberhausen	0:0

**15. Spieltag // 28. bis 29. Oktober 2011**

SV Sandhausen – 1. FC Saarbrücken	1:1
Preußen Münster – Wacker Burghausen	0:0
Werder Bremen II – VfB Stuttgart II	3:1
SV Babelsberg 03 – VfL Osnabrück	2:1
FC Carl Zeiss Jena – VfR Aalen	2:3
RW Oberhausen – Darmstadt 98	1:1
Chemnitzer FC – Arminia Bielefeld	1:1
SpVgg Unterhaching – Wehen Wiesbaden	5:1
Kickers Offenbach – Jahn Regensburg	2:1
1. FC Heidenheim – Rot-Weiß Erfurt	0:1

**16. Spieltag // 4. bis 5. November 2011**

VfL Osnabrück – Werder Bremen II	1:1
VfB Stuttgart II – SV Sandhausen	0:1
1. FC Saarbrücken – Preußen Münster	2:2
Wacker Burghausen – 1. FC Heidenheim	2:1
Rot-Weiß Erfurt – Kickers Offenbach	0:0
Jahn Regensburg – SpVgg Unterhaching	2:0
Wehen Wiesbaden – Chemnitzer FC	2:0
Arminia Bielefeld – RW Oberhausen	3:0
Darmstadt 98 – FC Carl Zeiss Jena	3:0
VfR Aalen – SV Babelsberg 03	1:3

**17. Spieltag // 18. bis 19. November 2011**

SV Sandhausen – Preußen Münster	
VfB Stuttgart II – VfL Osnabrück	
Werder Bremen II – VfR Aalen	
SV Babelsberg 03 – Darmstadt 98	
FC Carl Zeiss Jena – Arminia Bielefeld	
RW Oberhausen – Wehen Wiesbaden	
Chemnitzer FC – Jahn Regensburg	
SpVgg Unterhaching – Rot-Weiß Erfurt	
Kickers Offenbach – Wacker Burghausen	
1. FC Heidenheim – 1. FC Saarbrücken	

**18. Spieltag // 25. bis 27. November 2011**

SV Sandhausen – VfL Osnabrück	
Preußen Münster – 1. FC Heidenheim	
1. FC Saarbrücken – Kickers Offenbach	
Wacker Burghausen – SpVgg Unterhaching	
Rot-Weiß Erfurt – Chemnitzer FC	
Jahn Regensburg – Rot-Weiß Oberhausen	
Wehen Wiesbaden – FC Carl Zeiss Jena	
Arminia Bielefeld – SV Babelsberg 03	
Darmstadt 98 – Werder Bremen II	
VfR Aalen – VfB Stuttgart II	

**19. Spieltag // 2. bis 3. Dezember 2011**

VfL Osnabrück – VfR Aalen	
VfB Stuttgart II – Darmstadt 98	
Werder Bremen II – Arminia Bielefeld	
SV Babelsberg 03 – Wehen Wiesbaden	
FC Carl Zeiss Jena – Jahn Regensburg	
RW Oberhausen – Rot-Weiß Erfurt	
Chemnitzer FC – Wacker Burghausen	
SpVgg Unterhaching – 1. FC Saarbrücken	
Kickers Offenbach – Preußen Münster	
1. FC Heidenheim – SV Sandhausen	

**20. Spieltag // 10. bis 11. Dezember 2011**

Arminia Bielefeld – VfL Osnabrück	
Wehen Wiesbaden – VfB Stuttgart II	
Jahn Regensburg – SV Werder Bremen II	
FC Rot-Weiß Erfurt – SV Babelsberg 03	
Wacker Burghausen – FC Carl Zeiss Jena	
1. FC Saarbrücken – Rot-Weiß Oberhausen	
1. FC Heidenheim – SpVgg Unterhaching	
SV Sandhausen – Kickers Offenbach	
Preußen Münster – Chemnitzer FC	
SV Darmstadt 98 – VfR Aalen	

**21. Spieltag // 16. bis 17. Dezember 2011**

SV Babelsberg 03 – Jahn Regensburg	
VfR Aalen – SV Sandhausen	
SpVgg Unterhaching – Preußen Münster	
Chemnitzer FC – 1. FC Saarbrücken	
RW Oberhausen – Wacker Burghausen	
FC Carl Zeiss Jena – FC Rot-Weiß Erfurt	
Werder Bremen II – Wehen Wiesbaden	
VfB Stuttgart II – Arminia Bielefeld	
VfL Osnabrück – SV Darmstadt 98	
Kickers Offenbach – 1. FC Heidenheim	



**3. LIGA**



# HOTEL & BOWLING JEMBO PARK

**Sonntag, 20. November, ab 11.30 Uhr**  
Sonntagsbuffet

**Ab 21. November**  
Kulinarisches von Wild, Gans & Ente

**Freitag, 25. November, ab 19 Uhr**  
Discobowling

**Sonntag, 27. November, ab 11.30 Uhr**  
Adventsbrunch mit klassischer  
Klaviermusik / Brunchbowling

**Freitag, 2. Dezember, ab 19 Uhr**  
Schwarzlichtbowling



**Jembo Park**  
Rudolstädter Straße 93  
07745 Jena-Göschwitz  
Internet: [www.jembo.de](http://www.jembo.de)  
E-Mail: [info@jembo.de](mailto:info@jembo.de)  
Telefon: (03641) 6850

## TICKETS



### Sitzplatz Haupttribüne

Tagesticket 25,50 Euro, Dauerkarte 336 Euro  
Tagesticket erm. 21 Euro, Dauerkarte 272 Euro

### Sitzplatz Gegengerade

Tagesticket 13 Euro, Dauerkarte 192 Euro  
Tagesticket erm. 10 Euro, Dauerkarte 137 Euro

### Stehplatz

Tagesticket 10 Euro, Dauerkarte 156 Euro  
Tagesticket erm. 8 Euro, Dauerkarte 117 Euro

### Familienjahrestickets

Das Angebot beinhaltet zwei Vollzahler-Jahreskarten für die Eltern sowie zwei ermäßigte Jahreskarten für Kinder bzw. Jugendliche bis einschließlich 16 Jahre zum halben Preis einer ermäßigten Jahreskarte. Für die Eltern gilt auch die Ermäßigung für Vereinsmitglieder. Weitere Kinderermäßigungen können nicht gewährt werden.

Kinder bis einschließlich sechs Jahre erhalten freien Eintritt, haben aber keinen Sitzplatzanspruch. Ermäßigte Eintrittskarten sind nur gültig für Vereinsmitglieder des FC Carl Zeiss Jena, Schwerbeschädigte ab 50% sowie Kinder bzw. Jugendliche bis 16 Jahre. Der Eintritt für Rollstuhlfahrer beträgt 8 Euro. Die Begleitperson erhält gegen den Nachweis „B“ freien Eintritt. Diese Regelung gilt nur für den Vorverkauf im Ticketcenter. Tageskarten für die II. Mannschaft kosten 5 bzw. ermäßigt 3 Euro. Bei sicherheitsrelevanten Spielen, die im Stadion ausgetragen werden, erhöhen sich die Preise um je 3 Euro. Die Geschäftsstelle und das Ticketcenter nehmen keine telefonischen Bestellungen entgegen. Im Ticketcenter, das donnerstags und freitags von 10 bis 19 Uhr sowie zu den Heimspielen öffnet, wird unter der Telefonnummer (03641) 765128 aber gern Auskunft erteilt. Auf der Homepage [www.fc-carlzeiss-jena.de](http://www.fc-carlzeiss-jena.de) kann man Bestellformulare herunterladen oder Onlinetickets bestellen.

### Vorverkaufsstellen

Intersport Jena in der Goethe Galerie, Zeitungsgruppe Thüringen, JenaKultur-Touristinformation, Jembo Park, Reisebüro Schönfeld Kahla, Jobpoint Alpha Saalfeld, Online-Ticketshop, Ticketcenter des FC Carl Zeiss Jena im Ernst-Abbe-Sportfeld



VEREINSINFORMATIONEN



**Gründung**

Gegründet am 13. Mai 1903 als Fußball-Klub „Carl Zeiß“ Jena. Im Januar 1966 wurde der Verein als FC Carl Zeiss Jena wiedergegründet.

**Mitgliederzahl**

3.623 Mitglieder  
(Stand: 21. September 2011)

**Stadion**

Ernst-Abbe-Sportfeld,  
Fassungsvermögen:  
12.990 Zuschauer

**Erfolge**

Europacup-Finalist 1981  
Europacup-Halbfinalist 1962  
DDR-Meister 1963, 68, 70,  
DDR-Pokalsieger 60, 72, 74, 80

**Namensänderungen**

Zwischenzeitlich benannte sich der Verein wie folgt:  
1. SV Jena  
SG Ernst-Abbe Jena  
SG Stadion Jena  
BSG Carl Zeiss Jena  
BSG Mechanik Jena  
BSG Motor Jena  
SC Motor Jena

VEREINSGREMIEN



**Präsidium**



Rainer Zipfel,  
Präsident



Jörg Rosenberger,  
Vizepräsident



Dr. Gerald Glöckner,  
Schatzmeister



Andreas Wiese



Stefan Treitl

**Aufsichtsrat**



Dr. Reinhardt Töpel,  
Vorsitzender



Tom Hilliger



Gerd Brunner



Dr. Hermann Kraft



Mike Ukena

**Ehrenrat**

Heinz-Uwe Stelzer (Vor-  
sitzender)  
Dr. Horst Schlenzog  
Matthias Barz  
Charalambos Dimopoulos

**Disziplinarkommission**

Klaus Schwarz (Vorsitzender)

**Wahlausschuss**

Ulrike Baier (Vorsitzende)  
Uwe Dern  
Christa Jatho  
Thomas Petzold  
Uwe Barth

KONTAKT



**Geschäftsstelle**

FC Carl Zeiss Jena Fußball  
Spielbetriebs GmbH &  
FC Carl Zeiss Jena e.V.  
Oberaue 3  
07745 Jena  
Telefon: (03641) 765100  
Fax: (03641) 765110  
info@fc-carlzeiss-jena.de

**Postanschrift**

Postfach 100 522  
07705 Jena

ÖFFNUNGSZEITEN



**Geschäftsstelle**

Montag bis Donnerstag von  
9 bis 12 und 14 bis 16 Uhr,  
Freitag von 9 bis 12 Uhr

**Ticketcenter im Stadion**

Donnerstags und freitags  
von 10 bis 19 Uhr. Hinzu kom-  
men Sonderöffnungszeiten  
an den Heimspieltagen. Tel.:  
(03641) 765128, Fax: (03641)  
765110, E-Mail:  
ticket@fc-carlzeiss-jena.de

INTERNET



**Offizielle Homepage**

Die Vereinsseite ist unter  
[www.fc-carlzeiss-jena.de](http://www.fc-carlzeiss-jena.de)  
zu erreichen. Sie beinhaltet  
alles Wissenswerte rund um  
den Traditionsclub und hält  
aktuelle Nachrichten parat.

**Fußballschule**

Unter der Adresse [www.ferienfußballspass.de](http://www.ferienfußballspass.de) ist  
die Fußballschule des FC Carl  
Zeiss im Internet vertreten.

## PREMIUM PARTNER

Hauptsponsor



**ReiCo** LOGISTIK  
G R U P P E

**Köstritzer**

stadtwerke  
**energie** jena-pößneck  
STADTWERKE JENA GRUPPE

**S** Jena  
Sparkasse Jena-Saale-Holzland

**REMONDIS**<sup>®</sup>

**Verbundnetz**  
**Gas AG**

**FDB**  
FRISCHDIENSTBERLIN

**INTERSPORT**<sup>®</sup>  
JENA

**adidas**<sup>®</sup>

**Im Paradies ist noch Platz!**

Wenn auch Sie den FC Carl Zeiss Jena unterstützen möchten, dann kontaktieren Sie uns.

Telefon: (03641) 765113 oder E-Mail:  
[marketing@fc-carlzeiss-jena.de](mailto:marketing@fc-carlzeiss-jena.de)



ZUBLIN



analytikjena



**Der FC Carl Zeiss Jena gehört zu den traditionsreichsten Fußballvereinen in Deutschland und darüber hinaus.**

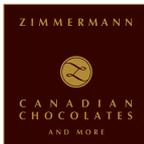
Über 250.000 Zuschauer pro Saison, rund 3.600 Vereinsmitglieder, 158 Fanclubs weltweit, eigene Kanäle/Gruppen von YouTube bis Facebook und nicht zuletzt eine Reichweite von über 196 Millionen TV-Kontakten bzw. 42 Stunden Fernsehpräsenz pro Saison belegen eindrucksvoll die Attraktivität des Fußballclubs aus dem Jenaer Paradies.

*Weiteres Material arbeiten wir Ihnen gern zu. Nehmen Sie bitte einfach Kontakt mit der Marketingabteilung des FC Carl Zeiss Jena auf. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit!*

FC Carl Zeiss Jena  
Fußball Spielbetriebs GmbH  
Marketingabteilung  
Oberaue 3, 07745 Jena  
Telefon: (03641) 765113  
[marketing@fc-carlzeiss-jena.de](mailto:marketing@fc-carlzeiss-jena.de)



# BUSINESS PARTNER



### Mitglieder im Club der 100

AGETO Service GmbH  
Antenne Thüringen  
Apotheke am Steinborn  
ASI GmbH  
ART-KON-TOR Kommunikation GmbH  
Autohaus Fischer GmbH  
Autohaus Weissenborn GmbH  
Auto-Scholz AVS GmbH  
B & O Wohnungswirtschaft GmbH  
Bäckerei Scherer, Zeulenroda  
Baubetreuung und Projektentwicklung Volker Marx  
Baustoffhandel Remde  
Berggaststätte Fuchsturm, Jena  
Betting AG  
Bieräugel & Co. GmbH  
Büromarkt Böttcher AG  
BHW Immobilien AG  
Burkhardt Oil  
Catering Service Jacob  
Citykurier! Jena  
ConSol J. - Jan Winter  
Die Taverne  
Dr. Steffen Gerhardt, Gera  
Druckhaus Gera  
Elektroinstallation Michael Jacob  
Engineering Peter Kürzinger  
etix.com Deutschland GmbH  
Etzrodt GmbH & Co. Betriebs KG  
Fahrschule Ukena  
Fair Hotel GmbH  
F-Haus GmbH & Co.-Projekt KG  
Fliesen Günther  
Food GmbH  
Freizeitbad GalaxSea  
Gärtnerei Delaporte Großschwabhausen  
Gemeinschaftspraxis Dr. Winkler  
Globus SB Warenhaus Jena-Isserstedt  
HAAG Günter Transporte & Montagen e.K.  
Härtereie Reese  
Hasit Trockenmörtel GmbH  
HEMA Formenbau GmbH  
HI Bauprojekt GmbH  
Hammermühle Hotel & Gesundheitsresort  
Holl Flachdachbau  
Hubert Werner Hoch-, Tief- und Straßenbau Transporte  
Hundertmark Immobilien  
I & M Mobau Bauer Bauzentrum  
IBA GmbH Ingenieure Architekten  
i.B.b. Beratung + Planung GmbH  
ibnw GmbH  
IOK Baubetreuung GmbH & Co. KG  
Jekom GmbH  
Jenakultur  
Jenalens Kontaktlinsen Technologie GmbH  
Jenoptik  
JENTAX Steuerkanzlei  
Joppnet  
KBS Fußbodenbau Zöllnitz

Kontinent Spedition GmbH  
LOTTO Thüringen  
Malerfachbetrieb Vogt  
Malermeister Günther  
Merkur Bank  
MGM Gbr  
Naturstein Jacobi Limited  
NAWA Heilmittel GmbH  
Oberland Metallbau & Bauschlosserei GmbH  
Orthopädisches Zentrum am Nollendorfer Hof  
Philips Consumer Lifestyle  
Planungsbüro Bathke  
Postbank Finanzberatung AG  
R+V Generalvertretung E.Gaßmann + H. Knöfel GbR  
Rautal Gebäudemanagement GmbH  
Rechtsanwaltskanzlei Hilliger & Müller  
Rechtsanwaltskanzlei Lampe & Rödiger  
Reha Aktiv 2000 GmbH  
Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien GmbH  
RS Korrosionsschutz GmbH  
Thüringer Heidequell Pößneck  
S & L Szymanski GmbH  
Schlemmertreff Thüringen GmbH  
Schroth Erdbau und Dienstleistung GmbH  
Silicon Control GmbH  
Sportwerk Internet Marketing GmbH  
Stelzel & Kraft Ingenieure GmbH  
T...O...Q Dienstleistungs GmbH  
TA Triumph Adler  
Techniker Krankenkasse (TK)  
Tele Columbus Sachsen-Thüringen GmbH & Co. KG  
Tele Pizza Jena  
Thomas Kastl - Eventservice und Zeltverleih  
timespin Digital Communication GmbH  
TTM Tapeten-Teppichboden-Markt GmbH  
TV Produktions- und Betriebsgesellschaft „Jena TV“  
UWS Jena Steuerberatungsgesellschaft mbH  
varys GmbH  
Versatel Ost GmbH, Standort Jena  
VOM Zeitarbeit  
Wäscherei Böhm  
WBB Aktiengesellschaft  
WDVS-REKO-BAU GmbH  
Werbegemeinschaft GoetheGalerie  
Werbemittel Rüppner GmbH & Co. KG  
Wohnungsgenossenschaft Carl Zeiss eG  
Zahnarzt Dr. Rüdiger Mayer  
Zigarrenkontor Weimar

### Förderer des FC Carl Zeiss Jena

Demme-Waldhoff  
Wuttke-Schmitt Raunsausstattung GbR  
PHÖNIX Werkzeugbau  
Rosenblatt Arbeitsbühnen-Vermietservice  
Torsten Kutzer

### Weitere Partner des FC Carl Zeiss Jena

Taxoffit  
SELL-Reisen

# Gemeinsam ackern. Für gemeinsame Erfolge.

Wir drücken den Kickern des FC Carl Zeiss Jena die Daumen für eine erfolgreiche Saison 2011/2012.

**ERDGAS**   
Natürlich effizient

## VNG – der Erdgasspezialist:

Mit Produkten und Dienstleistungen rund um Erdgas unterstützen wir unsere Kunden im Wettbewerb. VNG verfügt über ein Einkaufsportfolio aus langfristigen Importverträgen und Zugang zu allen europäischen Handelsmärkten, um Erdgas marktgerecht zu liefern. VNG veredelt Erdgas zu einem umweltfreundlichen und innovativen Produkt mit vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten und bietet einzigartige Dienstleistungen an. Als regional verankertes Unternehmen mit internationaler Ausrichtung besteht VNG seit mehr als 50 Jahren. In Deutschland ist VNG die Nr. 3 unter den Erdgasimporteuren. 2010 erzielte die VNG-Gruppe mit rund 1.400 Mitarbeitern einen Umsatz von 6,3 Milliarden Euro.

# Beeindruckende Erfolgsserie

*Die Jenaer Oberliga-Mannschaft hat fünf Spiele hintereinander gewonnen*

Leider gibt es bei den Oberliga-Heimspielen des FC Carl Zeiss Jena II zu wenige Zuschauer. Dabei spielt die Mannschaft einen erfrischenden und erfolgreichen Fußball – so auch vor zwei Wochen beim 3:1 gegen den VfL Halle 96. Beim fünften Sieg in Folge stand diesmal ein anderer Trainer als sonst an der Seitenlinie. Stefan Treitl, Präsidiumsmitglied und bis zum vorigen Jahr immer wieder als „spielende Aushilfe“ aktiv, übernahm das Amt einmalig von Lothar Kurbjuweit, der zu diesem Zeitpunkt als Interimstrainer des Drittliga-Teams gefordert war. Mit Arne Reetz, Sebastian Doro und Yves Brinkmann setzte er auch gleich drei seiner Schützlinge, die sonst zumeist in der Oberliga antreten, beim 0:3 in Darmstadt ein. Mittler-

weile steht Lothar Kurbjuweit wieder bei der zweiten Mannschaft in der Verantwortung und hofft darauf, gemeinsam mit seinen Schützlingen den eingeschlagenen Weg in Richtung der Medaillentränge fortzusetzen. Unabhängig davon können die Oberliga-Kicker des FC Carl Zeiss befreit aufspielen, denn ein Abstieg ist durch den finanziell bedingten Rückzug des SC Borea Dresden nicht mehr möglich. Die Motivation der jungen Fußballer geht aber sowieso eher in eine andere Richtung. Wenn sie ihren Lauf nutzen, ist der Aufstieg in die Regionalliga möglich. Mindestens Platz zwei ist dafür Voraussetzung – und der Klassenerhalt der ersten Mannschaft in der 3. Liga.

rp

## EIN WEIHNACHTSGESCHENK GESUCHT, DIE RÜCKRUNDENDAUERKARTE GEFUNDEN

Der FC Carl Zeiss bietet erneut die beliebten Rückrunden-Dauerkarten an. Der Kauf ist in dieser Saison besonders attraktiv, weil die zweite Halbserie am 17. Dezember mit dem spannenden Thüringenderby gegen den FC Rot-Weiß Erfurt eröffnet wird. Wer keines der neun Rückrundenheimspiele verpassen möchte oder wer für Fans im Familien- oder Freundeskreis ein passendes Weihnachtsgeschenk sucht, sollte sich das Angebot keinesfalls entgehen lassen! In zwei Preiskategorien sind ab sofort für alle Bereiche des Stadions Karten verfügbar: Tribüne Vollzahler (160 Euro), Tribüne ermäßigt (129 Euro),

Gegengerade Vollzahler (91 Euro), Gegengerade ermäßigt (65 Euro), Stehplatz Vollzahler (74 Euro) und Stehplatz ermäßigt (56 Euro). Die Rückrundendauerkarte kann im Ticketcenter im Ernst-Abbe-Sportfeld oder über das Faxbestellformular auf der Homepage des Vereins künftlich erworben werden. Übrigens: Die ermäßigten Preise gelten – anders als beim Erwerb von Tageskarten – auch für Studenten! Die Ermäßigung kann von Kindern & Jugendlichen bis einschließlich 16 Jahren, Vereinsmitgliedern, Studenten sowie von Schwerbeschädigten (ab 50 Prozent) in Anspruch genommen werden.



# Sachlichkeit angemahnt

*Information der Bundesarbeitsgemeinschaft der Fanprojekte*

Die Bundesarbeitsgemeinschaft der Fanprojekte verfolgt mit Sorge die ausufernde Diskussion über die angebliche Gewaltzunahme im Rahmen von Fußballspielen. Die Berichterstattung führt zu einer Hysterie und geht am Ziel einer sachbezogenen Auseinandersetzung vorbei. In der öffentlichen Wahrnehmung wird ein Bild gezeichnet, das nicht den Tatsachen entspricht und in dem beispielsweise die Verwendung von Pyrotechnik pauschal mit „Gewalt“ bzw. „Randale“ gleichgesetzt wird. Zudem werden Ultra-Gruppierungen teilweise

als Alleinverantwortliche für die aktuelle Lage dargestellt. Die BAG fordert, dass man sich in der Debatte an sachliche Argumente und Fakten hält. Unabdingbare Voraussetzung aus Sicht der BAG ist, dass es einen Dialog mit den betroffenen Fans bzw. Ultras gibt. Nur durch den offenen Austausch ist es möglich, Meinungen und Entwicklungen aus den Fankurven zu registrieren und gemeinsam Lösungsansätze zu entwickeln. Außerdem geht die BAG davon aus, dass weniger Gewalt beim Fußball durch Dialog und Kommunikation zu erreichen ist.

**Überregional aktiv:** Fanprojektleiter Matthias Stein nahm in seiner Funktion als Sprecher der Bundesarbeitsgemeinschaft der Fanprojekte (BAG) am 20. Oktober an der konstituierenden Sitzung der AG „Fanbelange“ teil. Mit der Einrichtung dieser Arbeitsgemeinschaft soll die bisherige AG „Fandialog“ in eine ordentliche Arbeitsgruppe der Kommission Prävention & Sicherheit überführt werden. Während des Länderspiels Ukraine – Deutschland am 11. November in Kiew war Matthias Stein zudem im Team der deutschen Fan-Botschaft tätig.

*bag/fp*



**JENATEC**  
Industriemontagen GmbH

**Ihr Experte für  
Personaldienstleistungen**





- **Wir suchen zur FestEinstellung (AÜG) m/w:**  
Elektriker, Elektromeister, Heizungs- /Sanitärinstallateure, Malar, KFZ-Lackierer, Altenpfleger und Kaufleute für die Versicherungsbranche
- **JENATEC Industriemontagen GmbH unterstützt Firmen mit gewerblichem, medizinischem und kaufmännischem Fachpersonal**

**(03641) 4 74 - 0**  
Stauffenbergstr. 35a · 07747 Jena

[www.jenatec.de](http://www.jenatec.de)

## FANPROJEKT JENA E.V.

### Kontakt

Oberaue 4, 07745 Jena // Tel.: (0 3641) 47 85 90 // Fax: (0 3641) 76 51 23 // E-Mail: [FPJena@aol.com](mailto:FPJena@aol.com)

### Internet

[www.fanprojekt-jena.de](http://www.fanprojekt-jena.de)

### Ansprechpartner

Matthias Stein, Lutz Hofmann, Christian Helbich

# Neue Dauerkartenbörse



*Die nötigen Formalitäten werden unbürokratisch abgewickelt*

Alle Dauerkartenbesitzer, die wegen Terminproblemen nicht selbst ins Stadion gehen können und ihr Ticket für ein Spiel weitergeben wollen, finden nun eine Lösung für diese Thematik, denn der SC bietet eine Dauerkartenbörse an. Wer sein Ticket verleiht, erhält die Mieteinnahmen abzüglich einer Bearbeitungsgebühr von einem Euro, die dem SC zugute kommt. Mieter kann jedes SC-Mitglied werden. Für Interessenten gibt es eine Bewerbungsliste. Wer eine Karte mieten möchte, kann sich für den gewünschten Spieltag eintragen lassen. Sobald ein Ticket verfügbar ist, wird eine Zusage per E-Mail verschickt. Die Abholung ist bis 30 Minuten vor Spielbeginn in einem extra dafür geöffneten Kassenhäuschen am Stadion möglich. Interessenten melden sich bitte per PN beim SC-Sprecher oder per E-Mail unter der Adresse [sc-sprecher@fcc-supporters.de](mailto:sc-sprecher@fcc-supporters.de).

**Auf Achse:** Zum Auswärtsspiel beim SV Wehen Wiesbaden (26. November) rollt wieder ein SC-Bus. Abfahrt ist 9 Uhr am Osttor des Ernst-Abbe-Sportfeldes. SC-Mitglieder und Mitfahrer unter 18 Jahren zahlen 18 Euro, alle anderen Fans berappen 20 Euro. Anmelden kann man sich vor oder nach dem heutigen Spiel am SC-Stand, per E-Mail unter [busanmeldung@fcc-supporters.de](mailto:busanmeldung@fcc-supporters.de) oder täglich von 18 bis 20 Uhr unter der Telefonnummer (0160) 3894828. Es sind auch Tickets für das Spiel im Angebot.

sc

## MITARBEIT IM SUPPORTERS CLUB

Die Mitgliedschaft im Supporters Club ist an die Mitgliedschaft im FC Carl Zeiss Jena e.V. gebunden und kostet für Erwachsene (ab 18 Jahren) 0,50 Euro im Monat. Die Gebühr ist als Jahresbeitrag von 6,00 Euro zu entrichten. Jugendliche, Studenten, Schüler und Kinder sind kostenfrei Mitglied im Supporters Club. Anmeldungen sind im Internet unter [www.fcc-supporters.de](http://www.fcc-supporters.de) oder am Informationsstand des Supporters Club vor jedem Heimspiel am Fanprojekt möglich. Ausdrücklich erwünscht ist die aktive Mitarbeit der Mitglieder in den verschiedenen Arbeitsgruppen des Supporters Club wie Öffentlichkeitsarbeit, Marketing/Merchandising, Supporters Busse, Fanblock, Nachwuchs oder Abteilungsarbeit.

**INDUSTRIE-VERPACKUNGEN**

Empfindliches  
sicher  
verpacken

**ISL**

[www.isl-serba.de](http://www.isl-serba.de)  
Telefon: 03 66 91 / 465-0



# SV Wehen Wiesbaden

18. Spieltag // Samstag, 26. November 2011 // 14.00 Uhr // Brita-Arena

**Stadion:** Die vor vier Jahren eröffnete Brita-Arena hat ein Fassungsvermögen von 13.144 Zuschauern. Alle Plätze sind überdacht.

**Heimfans:** Es gibt verschiedene Fanclubs und Gruppierungen, die auf der Nordtribüne beheimatet sind. Probleme sind kaum zu erwarten.

**Gästeblock:** Gästefans nutzen den Eingang 1 und begeben sich auf die Südtribüne (Block 17 und 18). Fahnen sind bis 1,20 Meter Stablänge gestattet, Doppelhalter sind untersagt. Verboten ist das Mitführen von Videokameras und größeren Fotoapparaten (maximal 12 x 7 cm).

**Anfahrt:** Über die A 4 und A 5 Richtung Frankfurt/Main. Am Nordwestkreuz Frankfurt auf die A 66 abbiegen. Von der A 66 gelangt man über die Autobahnausfahrten Wiesbaden-Biebrich, Wiesbaden-Mainzer Straße sowie Wiesbaden-Erbenheim in Richtung Stadion. Die Arena ist von allen Parkplätzen nur wenige Minuten zu Fuß entfernt. Adresse für das Navigationssystem: Berliner Straße 9 in 65189 Wiesbaden

**Zugfahrer:** Das Stadion ist vom Hauptbahnhof Wiesbaden in zehn Minuten zu Fuß erreichbar.

ms

**T>O>Q**

**DIENSTLEISTUNGS GMBH**

**Die Wirtschaftskraft Asiens in Ihrem Unternehmen?**

Welcher ist der wichtigste Faktor in einem erfolgreichen Unternehmen neben intelligentem Management, hoher Innovationsrate und Risikobereitschaft?

**Antwort: DER MENSCH**

Wir haben die Wirtschaftskraft Nr. 1 aus ASIEN für Sie – Menschen, die in Ihrem Unternehmen Leistung erbringen möchten.

Nutzen Sie die besondere Arbeitsmoral, das hohe Qualitätsbewußtsein, den Fleiß, die außergewöhnliche Leistungsbereitschaft und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiter in Ihrem Unternehmen als Verkaufsträger oder in Arbeitnehmerüberlassung.

**Sprechen Sie uns an unter:**

Telefon: 0 36 427 / 71 905  
Telefax: 0 36 427 / 75 698  
Handy: 0 160 / 53 74 135 (Herr John)  
e-Mail: [info@toq-services.de](mailto:info@toq-services.de)

**TOQ Dienstleistungs GmbH**  
Am Kirschberg 7  
07778 Neuengönna

**ERU**  
Security

- Sicherheitsberatung und Sicherheitsplanung
- Notruf-Service-Zentrale
- Objekt- und Werkschutz
- Porten- und Empfangsdienst
- Veranstaltungsschutz und Eventservice
- Revierkontrolldienst
- Personen- und Begleitschutz
- Werktransport und Kurierdienst
- Detektivdienste
- Sicherheitstechnik
- Parkplatzmanagement
- Facility Management



**ERU**  
Security

BRU Security GmbH  
Sektellereistraße 2 \* 06632 Freyburg (Unstrut)  
Tel.: 03 44 64 / 357 0 \* Fax: 03 44 64 / 357 29  
Internet: [www.bru-security.de](http://www.bru-security.de)

# Gemeinsam Siege feiern!



**Köstritzer. Gibt Momenten Seele**



# Wir für Sport.

Mit all unserer Energie.

[www.stadtwerke-jena-energie.de](http://www.stadtwerke-jena-energie.de)

 **stadtwerke**  
**energie** jena-pößneck  
STADTWERKE JENA GRUPPE

STADTWERKE JENA GRUPPE  ENERGIE · MOBILITÄT · WOHNEN · FREIZEIT · SERVICES